



Mwe fwak lun DSHS kac! Ohiyacn Karihngihn Mwe Aketeyae nuh ke Mwe Aketeyae ke Mas lun Mwet Eis Mwe Kasru

DSHS Notice of Privacy Practices for Client Medical Information Muhtwacwacack ke November 1, 2025

DSHS enenuh in fwak nuh sum kac! HIPAA (Health Insurance Portability and Accountability Act, [Masap in Karihngihn ac Sefiyac Insurance ke Mas]) ac luhan kuht nuh ke ohiyacn karihngihn mwe aketeyae. (45 CFR §164.520). DSHS pa sie “u su kuhpahsryang.” Tiac mwe akwuck nuh kwewa lun DSHS pa oasr ke HIPAA, prokracm mukwena su akwucklac oacna [Health Care Components fin website](#) lun DSHS pa oasr ke HIPAA. Mwe fwak se inge nuh ke mwet eis mwe kasru mukwena su oasr ke prokracm ingacn. Mwe fwak se inge ac fah tiac oruh kuhtuh nuh ke kuht lom in eis mwe kasru lun DSHS.

Mwe fwak se inge ahkkahlwemye ohiyac mwe aketeyae ke mas lom fah orekmakihnyuck ac akacsruhyuck ac ohiyac kom kuh in eis mwe aketeyae se inge. Nunak munas liye wo ma se inge.

- Meac pa PHI?** PHI (Protected Health Information) (Mwe Aketeyae ke Mas su Karihngihnyuck) pa mwe aketeyae ke mas lun mwet eis mwe kasru su oasr ye kolyuck lun HIPAA ke DSHS. PHI pa mwe aketeyae ke mas su kuhpahsryang nuh sum kac! luhan mas lom, mwe kasru ke mas kom eis, kuh mwe mahlwen nuh ke mwe kasru lom ke mas. DSHS enenuh in karihngihn PHI lom ke masap.
- Meac mwe aketeyae PHI lun DSHS oasr kaci?** In kasru kuht in kasru kom, kom ac enenuh in use mwe aketeyae ke mas kuh mwe aketeyae ke mahollom weacng acn kom muhta we, mwe aketeyae ke mani kuh mwe sihm ke mas. Kuht kuh pac in eis PHI kac! lom sin acn sahyac su enenyuck in kasru kom kuh mahlwen nuh ke karinginyen mas lom.
- Suc liye PHI luhk?** Kuht orekmakihn luhan PHI srisrik na su kuht enenuh in oruh orekma lasr. Kuht kuh in akacsruhyuck PHI nuh sin prokracm sahyac kuh mwet fwin masap insese kac kuh fwin kom insese kac. Oacna sie mwe lolo, PHI lom kuh in ituckyang nuh sin ac orekmakihnyuck sin Health Care Authority ac mwet sahyac su lale mas in ahkkweyelah ac mahlwen nuh ke karinginyen mas lom. Kuht kuh in akacsruhyuck PHI ke pacl met, pacl se inge, kuh pacl mweven.
- Meac PHI su DSHS akacsruhyuck kac?** Kuht akacsruhyuck PHI lom mukwena su mwet sahyac enenuh in oruh orekma nuh selos, ac oacna luhan su masap insese kac. Kom kuh in siyuck nuh ke sie sruhu mwet suc DSHS el akacsruhyuck PHI lom nuh sel nuh ke kuhtuh mwe enenuh ke lofon onkoh loeslac.
- Ngac DSHS el akacsruhyuck PHI?** Kuht akacsruhyuck PHI ke ohiyacn “enenuh in etu” in ahkkweyelah mwe kasru ac nuh ke karingin mas, mahlwen, ac orekma ke karinginyen mas. Oacna sie mwe lolo, kuht kuh in akacsruhyuck mwe aketeyae:
- Nuh sin mwet lale mas in use karingin mas ac luhan karihngihn mwet mas.
 - Nuh sin u su kolyuck mahlwen nuh ke mwe kasru ke mas in ahkkweyelah mwe mahlwen.
 - In nuhnkuh fwin kom kuht in eis mwe kasru ke prokracm lun DSHS.
 - In kasru orekma lasr, oacna in nuhnkuh fwin karingin mas kom eis sin mwet lale mas sun luhan luhngse lun masap. Orekma inge kuh in weacng pihlacyen mwe aketeyae, orekma in karingihn sensen, ac orekma in nuhnuh.

Mwe fwak lun DSHS kac! Ohiyacn Karihngihn Mwe Aketeyae lun Mwet Eis Mwe Kasru nuh ke Ma Akwucklac met

Muhtwacwacack ke November 1, 2025

Sra 2

Ngac DSHS el kuh in akacsruhyuck PHI luhk fwinn nga tiacne insese kac?

Sahyacn akacsruhyuck nuh ke karingin mas, mahlwen, ac orekma ke karinginyen mas, DSHS kuh in akacsruhyuck PHI fwinn kom tiacne insese kac nuh ke kuhtuh sripen sahyac. Ke masap, kuht enenuh kuh inseseyuck in akacsruhyuck PHI lom. Kuhtuh mwe lolo weacng enenuh in:

- Akacsruhyuck mwe aketeyae ke mas kac lom nuh sin sie kawuck kuh mwet in suhsu lom su weacng karingin mas lom. Oasr kuht lom in tiac insese nuh ke akacsruhyuck se inge. Fwinn kom tiac insese, kuht ac fah tiac akacsruhyuck nuh sin mwet in suhsu kuh kawuck sacn.
- Akacsruhyuck nuh sin mwet kolyuck ke mwe aketeyae ke mas nuh ke orekma ke mas nuh sin mwet nuh kwewa oacna in tui kuh karingihn mas kuh mwe kina kuh in mwe fwak ke isusla ac misac.
- Mwe fwak nuh ke ohiyacn kuhfwe tulik kuh mwet matu kuh mwe fofonglac kuh orekmakihn kuh fin suhsu nuh sin Child Protective Services, Adult Protective Services, poolis, kuh u sahyac.
- Use mwe sihm ye kolyuck lun court, subpoena, siyuck ke nuhnuh, kuh pacl nuh ke masap, kuh nuh ke nuhnuh in administrative.
- Akacsruhyuck PHI nuh sin u su liye orekma su use laisin nuh sin mwet orekma ke mas ac laisin ac liye acn in karingin mas, oacna acn in karingihn mwet matu ac niah mwet mas.
- Akacsruhyuck PHI nuh sin u lun kien federal ac state in karingin kom, fwinn enenyuck in nuhnkuh fwinn kom kuh in eis mwe kasru, kuh oacna su masap insese kac.
- Ituckyang PHI nuh sin mwet karingihn kuh ninac ac pahpah lun mwet srisrik.
- Akacsruhyuck PHI in tui kuh ahksrisrikye mwe sensen na upa nuh ke mas kuh luhpan tiacsensen lun sie mwet kuh mwet nuh kwewa.
- Akacsruhyuck kuhtuh PHI nuh sin mwet kolyuck lun masap.
- Akacsruhyuck PHI nuh ke lutlut, nuh ke prokracm in lutlut su inseseyuck kac, ke pacl se ohiyacn karihngihn mwe aketeyae lom karihngihnyuck.
- Akacsruhyuck nuh sin mwet kolyuck lun military, nuh ke kuhtuh pacl, fwinn kom oasr ke u in mweun kuh mwet mweun met.
- Ituckyang PHI nuh sin u lun Workers' Compensation.
- Orekmakihn kuh akacsruhyuck PHI nuh ke pacl sensen na upa kuh mwe kasru ke pacl in ngunu.
- Tokon misac lom, akacsruhyuck PHI lom nuh sin mwet kolyuck ke ma lom, mwet nuhnuh misac, mwet kolyuck ke pukpuk, kuh u su akacsruhyuck mahn ke mwet.
- Ke pacl su masap insese kuh enenuh kac

Mwe fwak lun DSHS kacl Ohiyacn Karihngihn Mwe Aketeyae lun Mwet Eis Mwe Kasru nuh ke Ma Akwucklac met

Muhtwacwacack ke November 1, 2025

Sra 4

Mwe sihm ke Karinginyen Mas ke Orekmakihn Mwe Sruhi

Kuht ac fah tiac akacsruhyuck mwe sihm ke karinginyen SUD (Substance Use Disorder, [Mas ke Orekmakihn Mwe Sruhi) fwin kom tiacne insese kac, kuh fwin masap 42 C. F. R. Part 2 (Part 2.) insese kac. Fwin kuht eis mwe sihm Part 2 lom sin mwet sahyac, oacna mwet lale mas SUD lom, kuht kuh in akacsruhyuck mwe sihm inge fwin HIPAA insese kac. Tuhlac, kuht ac fah tiac akacsruhyuck mwe sihm SUD nuh ke nuhnuh ke civil, criminal, administrative, ac legislative lain kom, fwin kom tiacne insese ke mwe sihm, kuh nuh ke sie mwe lolo sin court.

Fwin nga lungse mwet sahyac in eis PHI luhk?

Kuhtuh akacsruhyuck su tiac sruhmuhnyuck ke mwe fwak se inge enenuh insese lom. Kuht ac fah tiac orekmakihn PHI lom nuh ke marketing kuh amoli PHI lom fwin kom tiacne insese ke mwe sihm. Kom ac fah ituck nuh sum in saenlac pweuh in insese in akacsruhyuck PHI lom fwin:

- Kuht enenuh insese lom in use mwe kasru kuh karingin mas;
- Kuht enenuh insese lom in akacsruhyuck mwe sihm ke psychotherapy;
- Kom lungse kuht in supala PHI lom nuh sin u sahyac kuh mwet lale mas nuh ke sripen sahyac su masap tiac insese kac fwin kom tiacne insese; kuh
- Kom lungse supala PHI nuh sin mwet sahyac, oacna attorney lom, mwet in suhsu lom, kuh mwet kolyuck sahyac.

Insese lom in akacsruhyuck PHI lom ac fah wo nuh ke lwen kom simlac fin pweuh sacn. Kuht kuh in akacsruhyuck PHI su kom sruhmuhn mukwena. Kom kuh in tui kuh ekuhllah insese se inge ke mwe sihm nuh sin DSHS.

Nga kuh in liye PHI luhk?

Kom kuh in liye PHI lom, fin sra kuh ke ohiyacn electronic. Fwin kom siyuck, kom ac fah eis sie kapi ke PHI lom. Fwin kom siyuck, kom ac fah eis sie kapi ke PHI lom.

Nga kuh in eis sie sruhu mwet ke mwe akacsruhyuck ke PHI luhk?

Oasr kuht lom in eis accounting, su sie sruhu mwet ke mwe akacsruhyuck ke PHI lom ke lofon onkoh loeslac, sahyacn akacsruhyuck nuh ke karingin mas, mahlwen, orekma, kuh ke pacl kom insese kac. Fwin kom siyuck accounting pacl loeslac ke malem 12, DSHS kuh in siyuck mahlwen nuh kwewa.

Nga kuh in ekuhllah PHI luhk?

Fwin kom nuhnuh lah PHI lom el tiac pwacye, kom kuh in siyuck nuh sesr ke mwe sihm in ekuhllah kuh ahkseasteny PHI sasu.

Kuht ac fah nuhnuh ke siyuck sacn tuh kuht tiac enenuh in insese kac. Kom kuh pac in siyuck in supala ekuhllah nuh kwewa nuh sin mwet sahyac su oasr kapi ke PHI lom selos.

Nga kuh in akfofonye akacsruhyuck ke PHI luhk ac ohiyac nga eis?

Kom kuh in siyuck sesr ke mwe sihm in akfofonye orekmakihn ac akacsruhyuck ke PHI lom, tuh kuht tiac enenuh in insese kac. Kom kuh pac in siyuck in aketeyae PHI lom nuh sum ke sie ohiyac sahyac kuh nuh ke sie acn sahyac.

Mwe fwak lun DSHS kacil Ohiyacn Karihngihn Mwe Aketeyae lun Mwet Eis Mwe Kasru nuh ke Ma Akwucklac met

Muhtwacwacack ke November 1, 2025

Sra 5

Meac pa sie breach?

Sie breach pa orekmakihn kuh akacsruhyuck ke PHI lom su tiac inseseyuck ye kolyuck lun HIPAA, weacng pihlacyuck ke pihsrpahs, luhpah, kuh hacking. Kuht ac fah fwak nuh sum ke mail fwin oasr sie breach ke PHI lom ye kolyuck lun HIPAA.

Nga kuh in eis sie kapi ke mwe fwak ke ohiyacn karihngihn mwe aketeyae se inge?

Aok. Mwe fwak ke ohiyacn karihngihn mwe aketeyae se inge ma lom in karingihn. Fwin kom eis mwe fwak se inge ke ohiyacn electronic, kom kuh in siyuck nuh ke sie kapi fin sra, ac kuht ac fah use sie nuh sum.

Ac fuhkah fwin ohiyacn karihngihn mwe aketeyae PHI ekuhllah?

Kuht enenuh in ukweyac mwe fwak se inge. Oasr kuht lasr in ekuhllah mwe fwak se inge. Fwin masap kuh ohiyacn karihngihn mwe aketeyae lasr ekuhllah, kuht ac fah ahksasuye mwe fwak se inge ac supala sie kapi nuh sum kuh supala mwe aketeyae kacil mwe fwak sasus ac acn in konacack we.

Suc nga ac kuhpahsr nuh sel fwin oasr mwe siyuck luhk kacil mwe fwak se inge kuh kuht luhk ke PHI?

Fwin oasr mwe siyuck lom kacil mwe fwak se inge, kom kuh in kuhpahsr nuh sin DSHS Privacy Officer ke DSHSPrivacyOfficer@dshs.wa.gov kuh (360) 902-8278.

Fuhkah luhpan nga fwak sie mwe tui nuh ke kuht luhk ke ohiyacn karihngihn mwe aketeyae PHI?

Fwin kom luhlahlfongi lah kuht lom ke ohiyacn karihngihn mwe aketeyae PHI tuiyucklac kom kuh in sim mwe upac nuh sin:
DSHS Privacy Officer, Opis lun Mwe Kasru nu ke In Acn ac Mas (Department of Social and Health Services), PO Box 45135, Olympia WA 98504-5135 kuh ke email nuh sin DSHSPrivacyOfficer@dshs.wa.gov. Fwin kom sim sie mwe upac, DSHS ac fah tiac ekuhllah kuh tui mwe kasru lom ac enenuh in tiac oruh mwe koluk nuh sum.

KUH

Supala mwe upac lom online [ke: https://ocrportal.hhs.gov/ocr/cp/complaint_frontpage.jsf](https://ocrportal.hhs.gov/ocr/cp/complaint_frontpage.jsf) kuh ke mwe sihm nuh sin: Office for Civil Rights, US Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, S. W, Room 509F HHH Bldg, Washington, D. C. 20201, phone (800) 368-1019. Mwe upac nuh sin DHHS enenuh in oruheyuck in lofon lwen 180 ke pacl mwe tui ke ohiyacn karihngihn mwe aketeyae sruhmuhnyuck.



**Mwe fwak lun DSHS kacil Ohiyacn Karihngihn Mwe Aketeyae lun Mwet Eis
Mwe Kasru nuh ke Ma Akwucklac met
DSHS Notice of Privacy Practices for Client Medical Information
Muhtwacwacack ke November 1, 2025**

**Akwucklac met
Acknowledgement**

(Enenyuck ke pacl DSHS el use karingin mas nuh sum)

Inen mwet eis mwe kasru	Lwen in isusla lun mwet eis mwe kasru
Nga eis sie kapi ke mwe fwak lun DSHS kacil ohiyacn karihngihn mwe aketeyae ac oasr pacl luhk in siyuck mwe siyuck kacil ohiyac DSHS ac fah orekmakihn ac akacsruhyuck PHI luhk.	
Saen lun mwet eis mwe kasru kuh mwet kolyuck sel	Lwen
Nuh ke orekma lun DSHS mukwena	
In ahkkweyeyuck fwil <u>tiac kuh</u> in eis saen lun mwet eis mwe kasru kuh mwet kolyuck sel.	
Ahkkahlwemye mwe kuh oruheyuck in oruh mwet eis mwe kasru in akpwayeye lah el eis mwe fwak ke ohiyacn karihngihn mwe aketeyae (NPP):	
Ahkkahlwemye sripen lah mwe akpwayeye tiac eisyucklac:	
Inen mwet orekma ac itul (Nunak munas simlac)	Kolyuck / Division
Saen lun mwet orekma	Lwen